

Zmluva o dielo č. AF3-125 / 2020

uzatvorená podľa ust. § 631 a nasl. zák. č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov
(Občiansky zákonník) v súlade so zák. č. 185/2015 Z. z. v platnom znení (Autorský zákon)

ZMLUVNÉ STRANY

Objednávateľ: Múzeum mesta Bratislavy
Sídlo: Radničná 1
815 18 Bratislava
Štatutárny zástupca: PhDr. Peter Hyross, riaditeľ
Bankové spojenie:
IBAN:
IČO: 00179 744
DIČ: 2020801761
IČ DPH: SK 2020801761
Kontakt:

(ďalej len objednávateľ)

Zhotoviteľka:
Meno a priezvisko: Adriana Shearman
Číslo OP:
Bytom:
Bankové spojenie:
Kontakty:

(ďalej len zhotoviteľ)

Čl. I.

Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je záväzok zhotoviteľky vykonať pre objednávateľa za podmienok uvedených v tejto zmluve prácu: Preklad Prípadovej štúdie: STOP NUDE! Pod'te s nami do virtuálneho Ateliéru Múzeum má budúcnosť. Materiál je určený na medzinárodnú virtuálnu konferenciu *Art education in the time of coronavirus, reflecting on today, anticipating tomorrow.*
2. Zhotoviteľka sa zaväzuje vykonať dielo osobne, riadne a včas podľa podmienok dohodnutých v tejto zmluve a pokynov objednávateľa, odborne, podľa svojich schopností a vedomostí.

Čl. II.

Doba plnenia

1. Zhotoviteľka sa zaväzuje vykonať predmet , vyšpecifikovaný v čl. I tejto zmluvy a odovzdať v mieste sídla objednávateľa do 20. 9. 2020

Čl. III.

Cena. Spôsob realizácie úhrady

1. Zmluvné strany sa v súlade so zák. č. 18/1996 Z. z. v znení neskorších predpisov dohodli, že cena za vykonanie diela podľa čl. I tejto zmluvy je 17 €/ NS s DPH (22 NS). Zhotoviteľ má právo na vyplatenie dohodnutej ceny podľa bodu 1 tohto článku po riadnom a včasnej realizácii diela.
2. Cena podľa bodu 1 tohto článku bude uhradená jednorazovo na účet v lehote po odovzdaní diela.
3. Z autorského honorára v zmysle zákona č. 253/2015 Z. z. § 43 odsek 14, ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov platiteľ vyberá zrážkou daň, ak sa s autorom nedohodne inak. *Dohoda o nezdaňovaní autorských odmien v prílohe.*

Čl. IV

Záverečné ustanovenia

1. Vo všetkých ostatných právnych vzťahoch, výslovne neupravených touto zmluvou, sa postupuje podľa príslušných ustanovení zák. č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov.
2. Objednávateľ, ako prevádzkovateľ spracúva osobné údaje zhotoviteľa v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov v rámci predzmluvného a zmluvného vzťahu na základe zákona č. 206/2009 Z. z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o múzeách a galériách“), vrátane súvisiacich dokumentov, za účelom vykonania reštaurátorských prác s cieľom zabezpečiť ochranu (ošetrenie) zbierkových predmetov podľa tejto zmluvy. Osobné údaje môžu byť poskytnuté orgánom verejnej moci na základe osobitného predpisu, predovšetkým v rámci štátneho odborného dohľadu alebo kontroly na základe zákona o múzeách a galériách. Osobné údaje sa uchovávajú po dobu desať rokov. Dotknutá osoba si môže uplatniť právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu a vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania, právo na prenosnosť, právo podať sťažnosť úradu na ochranu osobných údajov. Bližšie informácie týkajúce sa spracúvania a ochrany osobných údajov sú dostupné na webovom sídle MMB.
3. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých každá zmluvná strana obdrží jedno vyhotovenie.
4. Akékoľvek zmeny alebo doplnenia obsahu tejto zmluvy je možné vykonať výlučne prostredníctvom písomných očíslovaných dodatkov, ktoré nadobúdajú platnosť až po ich podpise štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán.

5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania štatutárnymi zástupcami zmluvných strán a účinnosť prvým dňom nasledujúcim po jej zverejnení na webovom sídle MMB.

V Bratislave, dňa 18. 9. 2020

PhDr. Peter Hyross, riaditeľ
objednávateľ

Adriana Shearman
zhotoviteľ

DOHODA O NEZDAŇOVANÍ AUTORSKÝCH ODMIEN

uzatvorená v zmysle novely zákona č. 253/2015 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov

medzi

Autor:

Meno a priezvisko:

Trvalé bydlisko:

Č. OP:

(ďalej len autor)

a

Platiteľ: MÚZEUM MESTA BRATISLAVY

Sídlo: Radničná 1, 815 17 Bratislava

IČO: 00179 744

DIČ: 2020801761

IČ DPH: SK2020801761

Zastúpené: PhDr. Peter Hyross, riaditeľ

(ďalej len platiteľ)

V zmysle zákona č. 253/2015 Z. z. § 43 odsek 14, ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov, uzatvára autor a platiteľ dohodu o nezdaňovaní autorských odmien. Platiteľ nevyberie daň z príjmu, t. j. autor si bude tento príjem zdaňovať sám prostredníctvom daňového priznania.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

.....

riaditeľ

.....

autor